



Dña. Karolin Pannike

Departamento de Desarrollo Urbano y Construcción.

Ayuntamiento de Leipzig (Alemania)

Madrid, 26 de abril de 2010

Buenas tardes, señoras y señores. En primer lugar me gustaría dar las gracias al Ministerio de Vivienda por habernos invitado, en representación del socio principal de dos grupos de trabajo del URBACT, LC-FACIL. Quisiera aprovechar la presentación de Brigitte Bariol y darles una perspectiva de las ciudades objetos del estudio del marco de referencia y proporcionarles algunos ejemplos de lo que podría ser una referencia en las ciudades para el desarrollo urbano integrado. Además me gustaría darles un breve resumen de nuestro trabajo, lo que estamos haciendo. En primer lugar, nuestro trabajo de grupo empezó en septiembre de 2009 y tenemos cuatro ciudades, una de ellas española: Vitoria-Gasteiz, una ciudad polaca, Bytom, Gotemburgo en Suecia, y las dos zonas metropolitanas, Rennes Métropole y Kirklees. Al ser un proyecto URBACT, tuvimos, por supuesto, que formular nuestro propio programa de trabajo. Así que además de nuestra razón inicial de ser un campo de pruebas para el trabajo sobre el marco de referencia, definimos desde el principio lo que estaba intentando lograr nuestro grupo. Así que al margen de una participación activa en el desarrollo del proceso de marco de referencia, definimos que queríamos saber cuáles son los retos y experiencias a las que se enfrentan las ciudades en términos del desarrollo sostenible. Y queríamos hacerlo en base a un intercambio de experiencias, por supuesto, pero descubrimos que uno de los objetivos para poder promover esto comprende el fomentar una comprensión común de lo que supone el desarrollo urbano integrado y cuáles son sus beneficios. Y por supuesto, debido a nuestro papel en todo el marco de la estructura de trabajo, que Brigitte ha expuesto, queremos comunicar las necesidades de las ciudades a los diferentes niveles involucrados.

Cuando estábamos comentando entre nuestras ciudades el tema del marco de referencia y los documentos que se estaban elaborando, descubrimos los usos, las motivaciones que tendrían las ciudades a la hora de utilizar un marco de referencia. Y sabiendo que todas las ciudades tienen diferentes trasfondos y diferentes niveles de experiencia, por supuesto que todas las ciudades querían utilizar un marco de referencia desde una perspectiva diferente. De modo que, por ejemplo, algunas ciudades dijeron que querían evaluar las estrategias existentes, el statu quo, si su ciudad es realmente sostenible. Otras personas que acababan de iniciar el proceso expresaron interés en la posibilidad de obtener orientación sobre cómo empezar, cómo formular objetivos. De forma que en este marco de referencia pretenden encontrar no sólo una herramienta de evaluación sino una pauta para su proceso. El establecimiento de prioridades resulta muy difícil, y se debe utilizar el marco de referencia para proporcionar orientación. Debe servir como una herramienta política, como herramienta para el diálogo, aportando la evidencia para la toma de decisiones. Debe ayudar a fomentar el uso eficaz de los recursos, y algunas ciudades dijeron, "ya hemos hecho algunas cosas. Lo que realmente nos gustaría ver en este marco sería ejemplos, ejemplos buenos y replicables, que podríamos utilizar, sobre cómo podemos mejorar nuestra estructura de trabajo en el día a día". Y por supuesto que ayudaría a crear capacidad y



puede resultar útil como un viaje de descubrimiento, tan fácil de usar, fácil de comprender y tomar cada ciudad desde su propio nivel de experiencia sin abrumarles con grandes expectativas, sino tomando a la ciudad en su situación actual y mostrándole el siguiente paso. En general, al principio el marco de referencia era algo muy abstracto para nosotros, así que tuve la impresión de que podría ayudar a mostrar lo que es la referencia o cuáles son los documentos de referencia para la elaboración de un desarrollo integral sostenible en las ciudades, y son estos los documentos que serán evaluados y seguramente resultarán mejorados por el marco de referencia. Así que la mayoría de ciudades, y estoy tomando los ejemplos de las ciudades en nuestro grupo, basaron sus documentos en los documentos de política europea. Algunos vinculan su estrategia con programas nacionales o regionales, y el nivel de experiencias entre nuestros socios es que todos han desarrollado su estrategia global, todos tienen estrategias sectoriales pero no todos han integrado las estrategias, y sólo tienen un sistema de control así como un sistema que vincula el presupuesto a la estrategia a modo de sistema de seguimiento, entre la estrategia y objetivos iniciales a las acciones emprendidas al otro lado del proceso. La forma en que lo estamos haciendo normalmente es tomando las estructuras existentes y formulándolas de nuevo cara al proceso de desarrollo de toma de decisiones en esta nueva forma de trabajar juntos. El éxito siempre va ligado con la presencia de un compromiso por parte de los dirigentes políticos y administrativos y que, por supuesto, todas las partes implicadas se vean incluidas, integradas, y que exista un proceso transparente y una necesidad de coordinación entre los diferentes niveles involucrados. Los desafíos existentes siguen siendo la estructura sectorial, la mentalidad sectorial y encarar las acciones políticas a corto plazo. Existe una falta de financiación integrada y todavía una falta de conciencia. Y como he dicho, la falta de un vínculo entre la estrategia y la acción.

Les estoy mostrando algunos ejemplos de las ciudades, porque creo que es más fácil de entender. Pero me gustaría hacer hincapié en que, por supuesto, aunque estoy mostrando ejemplos de nuestras ciudades, no son necesariamente las mejores prácticas. Son sólo algunos ejemplos y en toda Europea hay muchos ejemplos y experiencias. Y también todos los socios tienen diferentes niveles de experiencia. Empiezo con el ejemplo de Leipzig. Espero que puedan verlo, porque los colores son bastante claros. En la fila superior pueden ver esta base que consta de los documentos de política. En medio pueden apreciar una estrategia global en general, incluidos los diferentes sectores. Estoy formulando una estrategia. Y todo esto lleva a las estrategias estructurales y conceptos para los barrios desfavorecidos. Por lo tanto, esto es más o menos lo que puede ocurrir en todas las ciudades. Leipzig toma su punto de partida en el desarrollo de conceptos integrados para los barrios desfavorecidos en la iniciativa urbana, así como el programa alemán de la asociación de ciudades regional integrado. Ahora mismo no voy a explicar todos los diagramas. Sólo quiero hacer hincapié en que Vitoria-Gasteiz, nuestro socio español, inició su proceso a partir de la implantación de la Agenda 21 local, con acciones de sostenibilidad ambiental, y ahora tiene planes de integrar los tres pilares de la sostenibilidad. Y han comenzado un proceso de supervisión que sea transparente al público. En el caso de Polonia, comenzó con un proceso preexistente, por lo que éste está claramente ligado a las exigencias europeas y fueron ayudados y respaldados por estas demandas. Y es por eso que están construyendo su estrategia de desarrollo sobre las estrategias regionales y también las estrategias nacionales, porque todo está vinculado con los fondos europeos que reciben. En el ejemplo que pueden ver en la parte inferior, Rennes Métropole, creo que lo que vale la pena



mencionar aquí es la fuerte participación de varios de los actores locales, así como su excelente herramienta de supervisión que voy a demostrarles más adelante. Existen diferentes maneras de evaluar los retos. Si queremos superar los retos tenemos que tener claro cómo podemos hacerles frente. En Bytom eran conscientes de que tenían ciertos problemas, y sabían que si no eran capaces de resolverlos serían incapaces de resolver otros. Y dijeron: "tenemos que averiguar cuáles son los problemas más importantes para crear una hoja de ruta, porque no podemos resolver todos los problemas al mismo tiempo". De esta forma iniciaron este plan en tres fases para hacer frente a sus desafíos. En el caso de Leipzig vinculamos los retos a los aspectos espaciales y esto se tradujo, en este caso, al hecho de que encontramos la ubicación de los puntos más problemáticos, donde uno es el indicador más problemático en el aspecto social y viviendas abandonadas. Este concepto fue introducido y desarrollado aún más en la estrategia espacial de localización. Las zonas con potencial son las zonas rojas y las verdes son las zonas de importancia interna y los barrios más desfavorecidos. De forma que al tener todos los actores bien definidos, somos capaces de orientar nuestras prioridades y nuestro presupuesto entero exclusivamente a estas áreas. La imagen es algo confusa, pero muestra el resultado gráfico de este tipo de evaluación, si les interesa evaluar la regeneración de comunidades sostenibles. Este marco de referencia puede parecer muy complicado, porque se tienen que tener en cuenta todos los distintos aspectos. En el círculo interior se pueden ver los sujetos, y queda claro que si se le muestra esto a un grupo de personas no les diría nada. Por lo tanto, existe una necesidad de encontrar formas de visualizarlo. Un buen ejemplo es el esquema realizado por Rennes Métropole, que define su forma de visualizar como un diagrama de "lavadora". Compararon, por una parte, sus propios indicadores locales, en términos de su desempeño histórico, pero también en comparación con otras ciudades de Francia. De esta forma sabían su posición en relación horizontal con otras ciudades. El objetivo no era decir "somos mejores que tal o cual ciudad", pero sólo indicar "somos superiores, somos mejores al promedio". La ciudad de Gotemburgo ha realizado otra herramienta de seguimiento. Trabajaron junto a Linkepün (0:35:03.1), una universidad, y la OCDE (0:35:05.8), incorporando las estadísticas suecas y las nuestras con el fin de proporcionar una herramienta que luego fuese accesible para todo el mundo gratuitamente en Internet. Como pueden ver, el aspecto espacial se refleja a este gráfico en el que la columna horizontal muestra los ingresos y en la izquierda se destaca el sistema educativo. Y estas dos líneas que ven aquí reflejan un barrio marginal. Esto demuestra sus resultados y los puntos rojos y la línea roja indica cómo los resultados de una zona acomodada son incluso mejores. Así se puede percibir realmente lo que sucede con el paso del tiempo.

Al repasar (inaudible 0:35:57.6) las pruebas, me gustaría mostrarles lo que estamos haciendo en este proyecto. Primero definimos la orientación del proceso, realizamos todos los procesos y descubrimos las necesidades de los distintos procesos, desde el análisis hasta la obtención de fondos, como establecer empresas, como definir estrategias, aplicarlas y llevar a cabo una evaluación precisa. Así que tenemos este tipo de enfoque orientado a los procesos con el fin de definir todos los retos existentes. Y por el momento, habíamos estado trabajando en la incorporación de finanzas, y por ello queríamos expresar nuestras necesidades a las ciudades del punto de vista de interacción a nivel regional, nacional y europeo. Y para ello, hemos realizado una pequeña encuesta entre las ciudades europeas. Sabemos exactamente que 45 ciudades europeas están actualmente representadas, pero creemos que puede dar una impresión de las ciudades, por lo que tenemos más o menos la misma cantidad de regiones competitivas y



regiones de competencia. Queda claro que tenemos datos de diferentes ciudades de diferentes tamaños. Participaron diferentes países. Le pedimos a las ciudades que, en base a su propia experiencia, explicasen su trayectoria. Así que todos tienen experiencia en los enfoques integrados a nivel de distrito y también a nivel de toda la ciudad. Pocas ciudades tienen un sistema de seguimiento e incluso menos ciudades tienen un sistema que vincula el presupuesto a las acciones ejecutadas.

Y, por supuesto, muchas ciudades tienen experiencia con la financiación de diferentes fuentes. Hemos marcado una diferenciación entre la convergencia y las ciudades competitivas, porque queríamos saber si existe una diferencia. Mientras que las ciudades/regiones tienen ligeramente un mayor grado de experiencia, las razones de convergencia al parecer disfrutaban de un mayor grado de financiación de diferentes fuentes, por lo que esto podría indicar una relación con la prestación de fondos europeos y su propio desarrollo sostenible integrado. Lo importante en este caso es que nos enteramos de que la definición del enfoque integrado y también del concepto de desarrollo sostenible varía mucho, por lo que algunos sólo ven el aspecto medioambiental. Otros sólo ven la integración de los territorios, y otros piensan que se trata sólo de la integración de las partes interesadas. De modo que siempre hay que tener presente que la definición es muy diferente y que puede ser que nos tengamos que asegurar que las personas involucradas entienden de qué se trata.

Quizás resulte más interesante el hecho de que preguntamos cuáles son los retos. Para la mayoría de estas ciudades los desafíos eran los mismos a los que se enfrentaban las ciudades del programa LC-FACIL, de modo que muchas de esas ciudades siguen enfrentándose a modos de pensar de estructuras sectoriales. Muy a menudo se enfrentan a una visión de corto plazo de la operación política y carecen de competencias (0:39:23.0) de gestión, pero se trata de algo, como ven, más o menos equilibrado. Y al parecer, las posibilidades de cambio son de dos terceras partes, muy bien, así que esto está relacionado con las posibilidades que se crean por cualquiera de los organismos nacionales o de la Unión Europea. El otro desafío es la falta de continuidad entre la estrategia y las medidas adoptadas, la obtención de pruebas y la falta de un presupuesto flexible. Pero lo que resulta interesante es que al parecer existe una conciencia pero la posibilidad de implantarla para mostrar todas las otras cosas no es paralelo, de modo que se trata de un indicador de que hay problemas. Y creo que estas cosas pueden ser abordadas por las propias ciudades, pero en realidad necesitan apoyo. Y les preguntamos: "¿qué problemas tienen?" Y nos contestan por lo general que las metas de financiación no se adaptan a lo que necesitan. Por lo que podemos afirmar, a modo de conclusión, que las ciudades necesitan estar implicadas como socios al mismo nivel en el diseño y la aplicación de los fondos. Las ciudades aprueban que las oportunidades existentes por los programas de financiación de la UE (0:40:50.1) les ayuden a fomentar estos enfoques innovadores, por lo que debe mantenerse. Al parecer, existe mayor necesidad de soluciones de financiación flexibles. No existen todavía de la forma que se necesitan y lo que resulta más importante, a partir de estas definiciones de enfoques integrados hemos llegado a la conclusión de que realmente hay una mayor necesidad de promover este enfoque integrado global. Pero por otro lado, afirmamos que las ciudades necesitan fuerte apoyo para el enfoque integrado de sostenibilidad también con fondos europeos, sin dejar de aceptar a las ciudades en su condición actual ya que si se les exige un enfoque global puede ser demasiado. Así que la idea es ofrecer siempre el apoyo para el desarrollo



sostenible integrado pero no sin ser excesivamente restrictivos, a fin de que las ciudades puedan entrar con umbrales bajos. Muchas gracias.